

HU

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PÁRAMENTESÍTŐ  
DH-3501



## TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy bármikor segítségére lehessen!



## MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89., Hungary) tanúsítjuk, hogy a HAUSER DH-3501 típusú páramentesítő az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség:	220-240V ~ 50Hz
Teljesítmény:	390W
Zajszint:	47dB
Hűtőközeg:	R290/75g
Érintésvédelmi osztály:	I.



# BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el annak tájékoztatóját!  
A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes, ezért az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig tartsa be!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas! **TILOS** a készüléket a szabadban működtetni! Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült! Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne kezdje meg a készülék használatát, minél hamarabb vigye szakszervizbe!

A csomagolóanyagok kisgyermekekre veszélyesek lehetnek, ezért tartsa megfelelő távolságra tőlük.

Használat közben ne mozgassa a készüléket!

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS** a készüléket fürdőkád, mosdó vagy mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel illetve,
- bármilyen mechanikai sérülés esetén használni!



**Figyelem!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közvetlen közelében.

Ha a készülék mégis vízbe esik, azonnal áramtalanítson, ne nyúljon a készülék után! Az ismételt üzembe helyezés előtt a készüléket vizsgáltsa át szakemberrel! Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék címkéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója megfelelően földelt-e! A készülék csak felügyelet mellett használható! Olyan helyre tegye a készüléket, ahol azt a kisgyermek nem éri el! Használata kisgyermek közelében fokozott elővigyázatosságot igényel! Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel! Ezt a készüléket csak akkor használhatják 8 éves korú vagy e feletti gyerekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak ideértve azon személyeket is, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel! Felügyelet nélkül gyerekek nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást a készüléken.

Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha áram alatt van! Használaton kívül mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket! A rövid vezeték megakadályozza a személyi sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Készülékéhez bármely szakkereskedésben kapható megfelelő hosszabbító használható.

A rövid vezeték megakadályozza a személyi sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Készülékéhez bármely szakkereskedésben kapható megfelelő hosszabbító használható.

## FONTOS INFORMÁCIÓK A HOSSZABBÍTÓ VEZETÉKÉRŐL

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül eleshetnek benne.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet!

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!

A készülékhez csak a gyártó által mellékelte kiegészítők és a gyártó által biztosított alkatrészek használhatóak! Ha véletlenül leejtette a készüléket, következő használat előtt mindenképpen nézesse meg szakszervízben szakemberrel!

Az elektromos csatlakozóvezetékét ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék vagy annak vezetéke ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely, vagy más forró felület közelébe!

Ne tegye a készüléket közvetlen napfényre vagy hőforrások közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető! Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

A készüléket vízszintes, stabil felületen használja!

Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetékét!

### **FONTOS:**

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetékét is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervízhez segítségért! Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket!

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat!

Ne használjon nem gyári alkatrészt, mert sérülést okozhat!

Soha ne tekerje fel a hálózati vezetékét a készülékre, mert az a kábel sérüléséhez vezet.

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket! Tilos a készüléket vízbe mártva tisztítani!

Ne használjon erős tisztítószert, karcoló súrolószert a készülék tisztításához!

# PÁRAMENTESÍTŐRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

A készüléket a nemzeti huzalozási előírásoknak megfelelően kell beüzemelni!  
Mindig vízszintes felületen használja a készüléket, hogy megakadályozza a vízszivárgást!

Ne használjon gyúlékony permetet a készüléken!

Ne működtesse a páramentesítőt tűzveszélyes anyagok közelében!

Ne akadályozza idegen tárgyakkal a készülék működését!

Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülékbe!

Legalább 30 cm távolságra helyezze el más elektromos készüléktől!

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket! Egy puha, nedves ruhával törölje át a készüléket! A légbemeneti- és kimeneti nyílásokból egy puha kefe segítségével távolítsa el a lerakodott koszt!

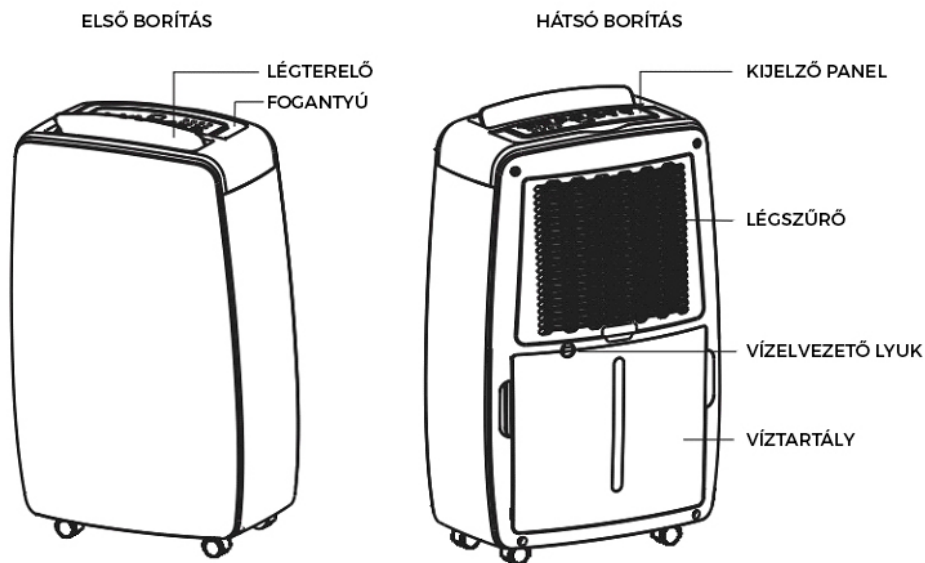


**TŰZVESZÉLY!** Figyelem, a készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén adott körülmények között tűzveszély állhat fenn!

A páramentesítőt ezért soha ne üzemeltesse:

- letakarva, pl. takaró, párna stb. alatt,
- benzin vagy más könnyen gyulladó anyagok közelében!

# A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

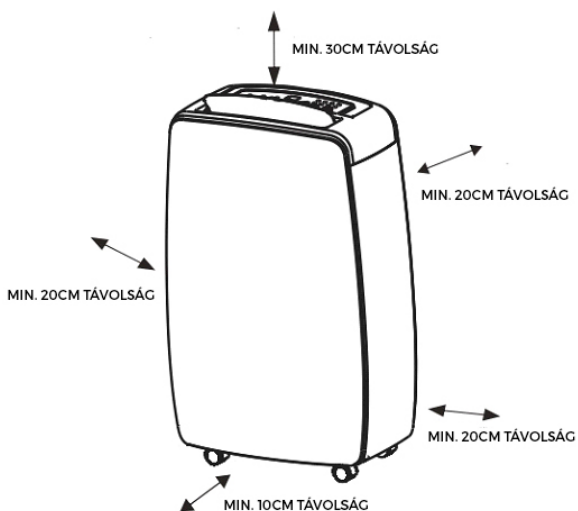


## A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A készüléket ne használja szabadtéren!

Ez a páramentesítő lakossági felhasználásra készült. Ne használja ipari célra!

- A páramentesítőt helyezze sík, vízszintes felületre, mely akkor is biztonságos, ha a tartály tele van!
- Hagyjon legalább 20-20 cm távolságot minden oldalon, a készülék felett pedig legalább 30cm távolságot hogy a légcserre megfelelő legyen!
- A készülék úgy került kialakításra, hogy 5°C és 35°C közötti hőmérsékletű környezetben legyen képes hatékonyan működni.
- A relatív páratartalom 30% RH és 80% RH között legyen.



- A készüléket ne helyezze hóforrás közelébe!
- Ha a készülék kikapcsolásra kerül, de ismét bekapcsolása válik szükségessé, várjon kb. 5 percig az újbóli bekapcsolás előtt a megfelelő működés biztosítása érdekében!
- A páramentesítő zárt, közepes szoba méretű helyen a leghatékonyabb.
- Csukja be a nyílászárókat, hogy a kültérről ne tudjon pára bejutni!
- Tévénézés vagy rádióhallgatás közben a páramentesítő készülék minimum 70cm távolságban legyen, hogy annak zaja ne zavarja hangzást.
- Ez a készülék nem képes arra, hogy a páratartalmat nagyon alacsonyan (kb. 30%) tartsa.
- Ez a készülék a szoba kellemetlen páratartalmának csökkentésére, valamint mosott ruhák kiegészítő szárítására alkalmas.
- A készülékben nincs hűtési funkció. Működés közben a készülék 1 -4°C-kal felmelegedhet abban az esetben, ha szűk, zárt fülkében működteti, vagy ha a helyiségben egyszerre más hőt kibocsátó készülékek is használatban vannak, valamint ha folyamatos napsugárzás éri a készüléket.

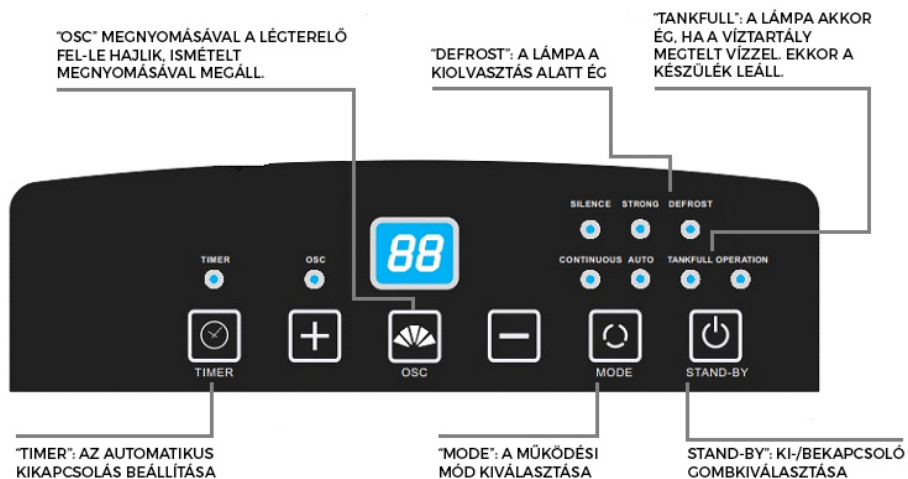
## MŰKÖDÉS

### KIOLVASZTÁSI FUNKCIÓ

Amikor a készüléket 23<sup>o</sup> alatti szobahőmérsékletnél használja, a hőcserélőn dér képződik. Ekkor beindul az automatikus kiolvasztás, ami körülbelül 30 percig tart.

- A kiolvasztás alatt a páramentesítés leáll, a „**DEFROSTING**” lámpa világít, a kompresszor és a ventilátor működik.
- A kiolvasztás alatt ne kapcsolja ki a készüléket és ne áramtalanítsa!
- Amikor hosszabb ideig nem használja a készüléket, kérjük, áramtalanítsa (húzza ki a konnektorból)!

# A KIJELZŐ PANEL FELIRATAI



- A páramentesítő első használatakor hagyja a készüléket 24 órára folyamatosan bekapcsolva!
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a víztartály üres és a helyén van!
- Dugja be a csatlakozóvezetékét az aljzatba!
- Kapcsolja be a készüléket (**STAND-BY** gomb)! Ekkor a működésjelző lámpa (**OPERATION**) zölden világít. Bekapcsoláskor a légtérelő felnyílik.
- A készülék kikapcsolásához ismét nyomja meg a **STAND-BY** gombot, majd húzza ki a vezetékét! Ekkor a működésjelző lámpa kialszik, és a légtérelő lecsukódik.

# FUNKCIÓ (MODE) KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a **MODE** gombot és válassza ki a kívánt funkciót! A következő funkciók közül választhat:

Auto → Silence → Strong → Continuous

**AUTO** (Automata páramentesítés): A ventilátor automata üzemmódban működik annak érdekében, hogy elérje az emberi környezet számára legmegfelelőbb 55%-os relatív páratartalmat. Amennyiben a környezet páratartalma 70%-nál magasabb, akkor nagyobb teljesítményen működik a páratlanítás. Amikor a páratartalom 55%-70% között van, akkor normál üzemmódon működik a készülék. Ha a páratartalom 55% alá esik, akkor a levegőtisztítás mód kapcsol be. (Megjegyzés: automatikus üzemmódban nem lehet beállítani a páratartalmat)

**SILENCE** (Csöndes páramentesítés): A ventilátor alacsony fokozattal és a beállított nedvességtartalom szerint működik.

**STRONG** (Erős páramentesítés): A készülék ebben az üzemmódban képes a maximális mértékű páramentesítésre. A ventilátor ilyenkor magas fokozaton működik. A nedvességtartalom beállítása automatikusan történik. Kétúőően alkalmas magas páratartalmú környezetben. A szárítás üzemmód bekapcsolása esetén a helyiségnek zártnak kell lennie, nem lehet nyitva sem ajtó, sem ablak.

**CONTINUOUS** (Folyamatos páramentesítés): A kompresszor működik, a ventilátor alacsony fokozatú, a nedvességtartalom beállítása automatikus.

Megjegyzés: Az első bekapcsoláskor az alap beállított funkció az „Auto”. Áramki-maradás után a készülék memóriája a legutoljára beállított funkcióval fog ismét működni bekapcsoláskor.

**TANKFULL** (A víztartály megtelt) lámpa: Amikor a víztartály megtelik vízzel, a jelző lámpa villogni kezd és a készülék 3 jelző hangot ad ki. A tartály kiürítése után a készülék ismét használható.

**TIMER** (Időzítés): Nyomja meg a TIME gombot, majd a kijelző panelen a „+” vagy „-” gombok segítségével állítsa be a készülék működési idejét 1-24 óra között. A kívánt működési idő beállítása után ismét nyomja meg a TIME gombot. Ekkor a hátralevő időtartam jelenik meg. Ezután a kijelzőn ismét a páratartalom fog látszani. Amikor a készülék működési időtartama eléri a beállított időtartamot, a készülék leáll.

**OSC** (Légterelés): Az OSC gomb megnyomásakor a légterelő fel/le mozog, valamint az OSC jelző lámpa zölden világít. Ismételt megnyomásakor a lámpa kialszik, a légterelő mozgása leáll.

## PÁRATARTALOM BEÁLLÍTÁSA

A **SILENCE** üzemmódban a kijelző panelen a „+” vagy „-” gombok segítségével tudja beállítani a kívánt páratartalmat 35%-80% között (5%-os váltakozással).



# A KIJELZŐ PANEL FELIRATAI

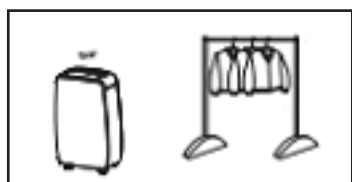


**AUTO** (Automata páramentesítés):

Egy szoba páramentesítéséhez. A falak penészedésének elkerülése érdekében.



**SILENCE** (Csöndes páramentesítés)



**STRONG** (Erős páramentesítés):

Vizes ruhák szárításához.



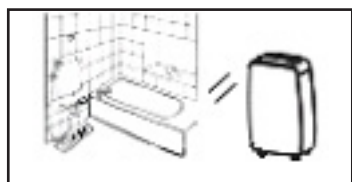
**STRONG** (Erős páramentesítés):

Kis szoba, szoba, fürke páramentesítésére.



**STRONG** (Erős páramentesítés):

Kis tér vagy bútor páramentesítésére, vagy cipő szárítására.



**CONTINUOUS** (Folyamatos páramentesítés):

Kis fürdőszoba páramentesítésére.

A készülék beépített memóriája megjegyzi a beállításokat. A készülék ki-/bekapcsoló gombbal történő kikapcsolása után, majd ismételt bekapcsolásakor a legutolsó beállítások szerint kezd működni. (Áramkimaradás esetén vagy ha a csatlakozóvezetékét kihúzta a konnektorból, majd újra bedugja, ismét el kell végezni a kívánt beállítást.)

### FIGYELEM!

Tilos a víztartályban összegyűjtött vízből inni, mert betegséghez vezethet!

Elektromos áramütés veszélye miatt tilos nedves kézzel a készülékhez vagy a hálózati csatlakozó vezetékéhez érni!

Tisztítás vagy karbantartás mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozóvezetékét a konnektorból!

Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne csípődjön ajtónyílásba!

Tilos kisgyermeknek felügyelet nélkül tartózkodni abban a helyiségben, ahol a készülék éppen használatban van!

### HA A KÉSZÜLÉKET HOSSZÚ IDEIG NEM HASZNÁLJA

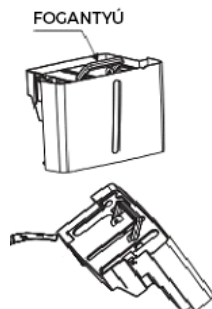
- Áramtalanítsa a készüléket!
- Tisztítsa meg a páramentesítő burkolatát, a víztartályt és a szűrőt!
- Ne takarja le a készüléket!
- Tárolja a készüléket függőleges helyzetben, száraz, jól szellőző helyen!

## A VÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Amikor a víztartály megtelik vízzel, a **TANKFULL** (tele a tartály) piros jelző lámpa villogni kezd és a készülék 5 jelző hangot ad ki. Ekkor a készülék működése leáll.
- Lassan húzza ki a tartályt! Fogja erősen a bal és a jobb oldalon, óvatosan húzza ki egyenesen, hogy a víz ne fröccsenjen ki! Ne tegye a tartályt a padlóra, mert annak alja egyenetlen! Ellenkező esetben a tartály felborulhat és kifolyhat a víz.
- A fogantyúnál fogva öntse ki a vizet, majd helyezze vissza a tartályt! Ügyeljen rá, hogy a tartály megfelelően a helyén legyen, mert ellenkező esetben a készülék nem indul el.
- A működést jelző fény világít és a tele a tartály jelzés pedig kialszik. A készülék folytatja a működést a beállításoknak megfelelően.

Megjegyzések:

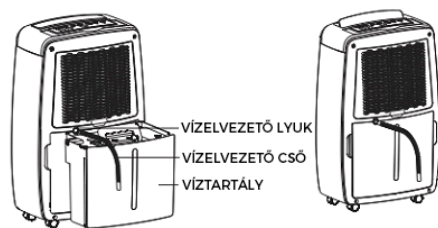
- A tartály eltávolítása során ne érintse meg a készülék belsőjét, mert azzal kárt okozhat a páramentesítőben!
- Ügyeljen rá, hogy a tartályt óvatosan és teljesen betolta a helyére! Ha a tartályt nekiüti valaminek, vagy ha nem tolja be teljesen, a készülék nem fog működni!
- Ha a tartály eltávolításakor vizet észlel a készülékben, azt ki kell törölni!



# FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉS

A víz automatikusan kiüríthető egy padló lefolyóba, ha a készülékhez a tartozék vízlevezető csövet (12mm átmérőjű PVC) csatlakoztatja.

- Húzza ki a víztartályt!
- Csatlakoztassa vízlevezető csövet a vízkivezető nyíláshoz és vezesse a padló lefolyóba vagy egy megfelelő vízlevezetőhöz!
- Ellenőrizze, hogy a cső egyenes és megfelelően csatlakozik. Ügyeljen rá, hogy a cső ne szivároгjon!
- Helyezze a cső végét a lefolyóban és ügyeljen ár, hogy a cső vízszintes vagy lefelé álló legyen, hogy a víz könnyedén át tudjon folyni rajta! A cső soha nem álljon felfelé!



## NORMÁL ZAJ

A készülék normál működése esetén folyamatos zajt fog hallani. A kompresszor hangja működés közben lehet hangosabb, ez a normál jelenség.

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket!
- Áramtalanítsa – húzza ki a csatlakozóvezetékét a konnektorból!
- Tisztítsa meg a rácsot!
- Használjon vizet és kímélő tisztítószer! Ne használjon fehérítőt vagy súroló hatású tisztítószer!
- Ügyeljen rá, hogy ne fröccsenjen víz közvetlenül a készülékbe. Ellenkező esetben áramütés következhet be, megsérülhet a szigetelés vagy rozsdá képződhet a készülékben.
- A levegő bemeneti és kimeneti nyílások könnyen szennyeződhetnek – tisztítsa őket porszívó vagy kefe segítségével!

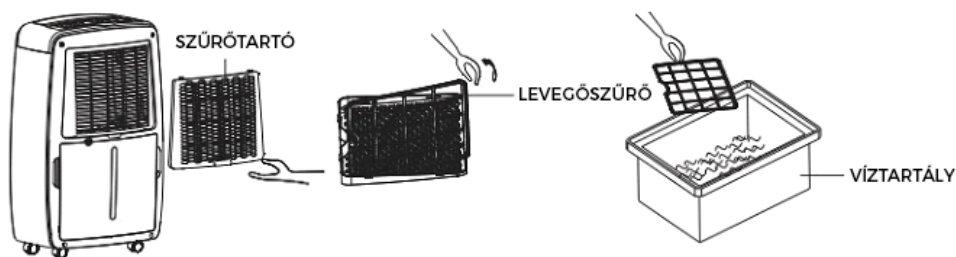
A könnyebb tisztítás érdekében a készülék hátoldalán található levegőszűrő rács leszedhető. Ezen a rácson belül található a levegőszűrő. A tiszta háló megakadályozza a levegőben lévő por és egyéb részecskék bejutását a készülékbe, ami segíti a készülék jobb működését. Ezért kérjük, hogy kéthetente ellenőrizze a rácsot és tisztítsa meg, ha szükséges!

## A LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A rács mögött elhelyezett levegőszűrőt legalább havonta – szükség esetén gyakrabban – ellenőrizze és tisztítsa meg! A szűrőt ne tisztítsa mosogatógépben vagy mosógépben!

Tisztítsa meg a szűrőt meleg, szappanos vízben, majd öblítse le és szárítsa meg. Végül helyezze vissza!

Ne működtesse a készüléket szűrő nélkül, mert a szennyeződések eltömíthetik a készüléket, amitől romlani fog a hatékonysága!



## HIBAELHÁRÍTÁS

### Nem működik a készülék

- Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a készülék!
- Ellenőrizze, hogy a készülék villásdugója teljesen be van-e dugva az aljzatba!
- Ellenőrizze a biztosítékot vagy a megszakítót!
- Ellenőrizze, hogy a víztartály a helyén van-e!
- Ellenőrizze, hogy megtelt-e a víztartály!

### A páramentesítés nem megfelelő

Ellenőrizze:

- Tiszta-e a szűrő
- A szobahőmérséklet vagy páratartalom alacsony-e
- Ellenőrizze, hogy a légelvezető nincs-e blokkolva

### Hosszú működési idő után éri csak el a kívánt páratartalmat

Ellenőrizze:

- A helységben az ajtó és az ablak zárva van-e
- A helységben van-e olyan eszköz, ami gőzt termel
- A helység túl nagy

## Túl nagy zaj

Ellenőrizze:

- Talaj egyenletességét!
- Ellenőrizze a levegőszűrőt!
- Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll, vízszintes talajon!

Ne szerelje szét a készüléket! Ha valamilyen hibát észlel, amit nem talál a leírásban, értesítse a hivatalos márkaszervízt!

---

További hasznos információért és tanácsokért látogasson el a [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu) weboldalra.

Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

Vevőszolgálat és szerviz: 06-1/700-4379

---



### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Ez a termék az Európai Közösség EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti.

Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

### ELEKTROMÁGNES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet!

Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**

